

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 58 (1920)  
**Heft:** 44

**Artikel:** L'eau de cerises  
**Autor:** L.M.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-215916>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS

Fondé en 1862, par L. Monnet et H. Renou



Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à la

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

LAUSANNE et dans ses agences

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, un an Fr. 8.70

ANNONCES : Canton, 20 cent.  
Suisse et Étranger, 25 cent. — Réclames, 50 cent.  
la ligne ou son espace.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Les personnes qui s'abonneront au  
CONTEUR VAUDOIS  
pour 1921, recevront ce journal  
**gratuitement**  
dès ce jour jusqu'au 31 décembre 1920,  
en s'adressant à l'administration,  
Pré-du-Marché, 9, LAUSANNE.

**Sommaire** du Numéro du 30 octobre 1920. — Les armoiries communales. — Lo Vilho DÈVESÀ : Lo progrès. — Leau de cerises (L. M.) — Tableaux villageois (Jean des Sapins). Rien ne va plus. — Défense de jurer. — ...Je coupe! — FEUILLETON : Loion va chez les fous, suite (G. Héritier). — Association des Vaudoises. — Boutades.

## ARMOIRIES COMMUNALES



**Champvent.** — A l'occasion de la frappe d'une médaille souvenir offert par cette commune aux soldats mobilisés, et sur le conseil de M. F.-Th. Dubois, qui a retrouvé aux archives de Turin, un sceau aux armes de la famille de Champvent, la commune a eu le bon goût de reprendre officiellement ces armes, qui sont très belles dans leur simplicité. Elles consistent en un écu divisé verticalement en six parties alternativement blanc, bleu, blanc, bleu, blanc, bleu, et par-dessus ces bandes, l'écu est traversé dans sa partie supérieure par une barre horizontale rouge à une petite distance du bord supérieur de l'écu.

\* \* \*



**Chavannes.** — En 1905, cette commune du district de Morges adopta les armes suivantes : un écu dont le tiers supérieur est blanc et les deux tiers inférieurs rouges; sur ce champ divisé sont placés, de haut en bas : 1° les trois lettres C H V sur une ligne horizontale, 2° une arche de pont, 3° un « mouchet » de trois cerises et de deux feuilles. Au point de vue héraldique, ces armes ne sont pas un modèle à imiter, elles rappellent que les hommes de Chavannes marchaient sous la bannière du quartier du Pont de la ville de Lausanne et que les plantureux vergers de cette commune fournissent d'excellentes cerises.

\* \* \*

**Chexbres.** — D'après feu le président Dumur, les armes de cette commune devraient porter un cœur d'or surmonté d'une couronne aussi d'or, le tout sur un champ bleu. L'usage tend à représenter le champ de l'écu rouge. Il serait désirable que les autorités de cette riante commune prennent une décision fixant la couleur du champ de ces armoiries, après consultation de personnes compétentes.

\* \* \*

**ERRATA.** — Prière à nos lecteurs de lire dans l'article de notre dernier numéro concernant les armoiries de Corsier : le tiers supérieur de l'écu est bleu avec trois étoiles d'argent posées (et non percées) horizontalement.



## LO PROGRÈS

**L**ORS d'une mascarade, qui eut lieu à Lausanne, le 2 janvier 1876, et dont le souvenir ne s'est pas éteint complètement, on entendait, de la bouche d'un héraut, le plaisant manifeste que voici, suivi de couplets entonnés par un groupe nombreux, sur l'air des *Armaillis des Colombettes* :

La Suisse étai tant qu'à ora on petit païs, bin défeindu pè sè sordats-citoyens; l'avai pu fère la niqna aou rè dè France ein 1832, aou Sonderbon et à l'Autriche ein 1847, à la Prusse ein 1857. Tot allavé bin : lo peuple païvé dâi petits impous et l'étai prau retzo po bin baïre et bin medzi. Ci que volliavé s'einretzi lo fazâi pè lo coradzo et l'économie. Et poi l'Etat quand l'avâi dè l'ovradzo à bailli, s'adressivé d'abô âi z'ovrà daou païs. Tot cèin a tzandzi, po cèin que no volien lo progrès. Dâi z'homme hiaut plliaci à Berne l'ont trovâ que lo progrès ne martzivé pas prâu rudo et l'ont décidâ dè no sailli dè noutra petita posechon ein Europa.

Vinque cèin que l'on fé :

L'ont coumeinci pè lo militaire. Lo budget, coumeïn deïn lè grands païs, a été portâ à quinze millions dè francs po que lè z'officier pussont trainâ laou bancal po fère lè fiers coumeïn lè z'Allemands ora dû que l'ont zu la victoire. Ye sont, coumeint on dit, ein *permanence*, et poant sè promenâ ein tzeïn dè fè tant que volliont âi frais daou pouro peuple; mâ coumeïn dit noutron greffier, ne l'âi ya rein à dere : lè lo progrès.

Lè veré que elliau quinze millions faront terribliameint dè bin à l'*instruction élémentaire*, à l'*agriculture*, âi *beaux-arts*, à l'*industrie*, aou ieu dè lè dépeïn ein promenades, ein inspecchons, ein explosions, ein pompons, ein botons, ein patelettes. Mâ, que volliâi-vo fère : lè lo progrès.

Et poi, adi po lo progrès et po tzandzi, l'ont fé onna loi po protèdzi lè petits ozi, on outra su la pètze, on outra su la tzasse, on outra su lè billets dè banque et onna loi su lè *faillites forcées*. Ti lè petits païsans que ne pourront pas paï radicalement faudra que chaütont et ne porront plliè votâ ni po la Municipalità, ni po rein. Mâ noutron régent l'a dè que no falliâi quand mimo être conteints, po cèin que l'irè lo progrès.

A Losena, l'ont volliu asebin progressi, et, coumeint à Berne, lo progrès coumeincé à veni : on a fé dâi souscripçons pertot, deïn lè z'écoulè, deïn lè cazernè, aou pridzo, lè boilans ont bailli dâi concerts, po réparâ la cathédrale dè Losena. Eh bin ! l'ont fé veni on architecte dè Paris, daou pliomb dè Paris, dâi pliombiers dè Paris. Que volliâi-vo ? tot vint dè Paris, po cèin que, coumeint dit noutron syndico : lè lo progrès.

L'ont fé onna cantine po lo grand *Tir fédéral*; l'ont fé veni dâi boullons dè la Belgique; elliau boullons sè sont trovâ traou cou et lè serrailons dè Losena saront d'obedzi dè lè refère; lè bin justo, puis-

que lè leû que l'ont praï dâi acchons. Lè boullons sont cou, mâ lo progrès est grand.

Lo départemeint militaire fédéra a demandâ ai cantons se falliâi laou z'einvohi lè papâ que l'ont fauta ein vertu dè la novalla organisachon dè progrès; lè cantons l'ont refusâ, sauf lo canton dè Vaud quin a praï po 70 mille francs ! L'eïn a po tienze ans. Elliau papâ ont été imprimâ à Fronfeld, yô, coumeint dit noutron commis d'exercice, lâi ya mé dè progrès.

Et po lo tzeïn dè fè que lâi diont la *Suisse occidentale*, l'ont fé veni on directeur français, à cèin que dit lo valet à Djan-David, qu'è maître d'équipâ à la gare dè Renein, Ci directeur, po allâ coumeint lo temps, ye fot frou la maïti dâi gratté-papâ dè tzi no po lâi mettré dâi Français. L'è lo progrès.

Lè gros impous, deïn noutra Suisse,  
Ont coumeinci à sè levâ !

Ah ! ah ! ah ! ah !  
Liauba ! Liauba !  
Por aria !

Venidè totè,  
Petitè fortunè,  
Grossè fortunè,  
Propriétaires  
Et locataires,  
Villos et dzouvenos,  
Martschands et autres,  
Deïn ci palais  
Yo l'on vo trait.

Liauba ! Liauba !  
Por aria !

D'autres impous deïn noutra vela  
Ne vont pas mau no z'einrimbiâ !

Ah ! ah ! ah ! ah !  
Liauba ! Liauba !  
Por aria !

## L'EAU DE CERISES

Mon cher Conteur,

Je pensais qu'une plume plus autorisée t'aurait renseigné sur la qualité de l'eau-de-cerises distillée au petit alambic et celle de la grande chaudière ambulante dite « cafetière à Satan ».

Le petit alambic distille les cerises à feu nu sans addition d'aucune substance quelconque et donne la liqueur la plus naturelle, la plus pure que l'on puisse demander. Elle produit moins.

Dans la grande chaudière, c'est la vapeur d'eau qui amène l'ébullition et la condensation des cerises. On arrive ainsi à faire rendre du 10 au 15 pour cent de liqueur aux cerises suivant leur maturité. Le fumet n'est pas si fin qu'avec le petit alambic. Mais ni l'un ni l'autre alambic ne font du *kirsch*, mot allemand de la Forêt-Noire, où l'on concasse les noyaux pour en donner le goût à la liqueur.

Je pourrai te faire déguster de l'eau-de-cerises, mais pas du *kirsch*.

Je te salue, mon cher Conteur vieil ami, très cordialement.

L. M.

**Compliment.** — Quelle voix vous avez, chère madame !

— Vraiment, vous lui trouvez quelque agrément ?  
— S'il n'en était pas ainsi, serais-je encore des vôtres ?